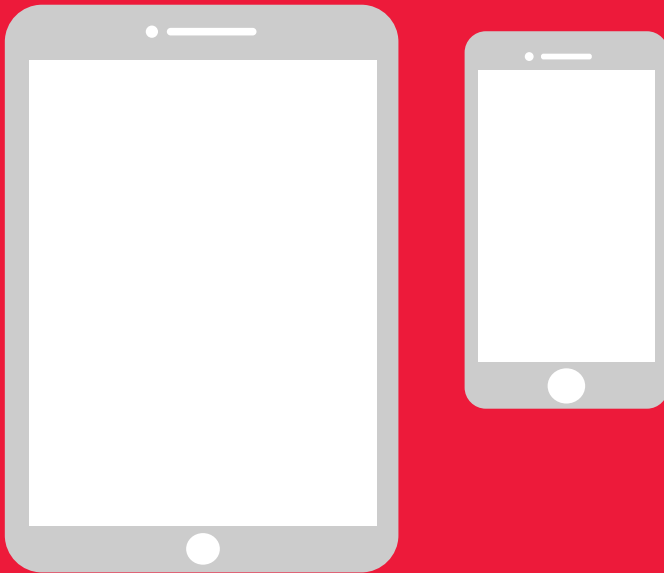


# ብኣሃዚዎ ኣገባብ ምኽፋል ጀምር



ቀሊል ናይ መምርሒ ጽሑፍ ናይ ኣንድሮይድ



Länsstyrelserna

# ስለምንታይ ናይስ መምርሒ ጽሑፍ?

ኣብዚ እዋን እዚ ብዙሓት ሰባት ካብ ኣብ ውሽጢ እዚ ሕብረተ ሰብ ምንቅስቓስን ካልኣት ሰባት ምርካብን ተገሊሎም ኮፍ ኢሎም ስለ ዘለዉ፣ ካብ ዘመናውያን ተሌፎናትን (smarta mobiler) ኣይፓድን (surfplattor) ክትከፍል ናይ ምኽኣል ኣድላይነት ዛይዱ ኣሎ። ነቲ ልምዲ ዘይብሉን ምስኡ ኸይኑ ዝሕግዘ ሰብ ዘይብሉን፣ ነዚ ነገር ምጅማሩ ከቢድ ክኸውን ይኸእል እዩ። ሽማግሌ ዘባዩ ምምሕዳር፣ ተስፋ ንገብር ሓጋዚ ክኸውን፣ ሓደ ቀሊል ንተንቀሳቓሲት ተለፎን ንኣይፓድታትን ዝኸውን፣ ንኸለቲኡ ንኣንድሮይድን ኣይፎንን ናይ መምርሒ ጽሑፍ ኣዳሊና ኣለና።

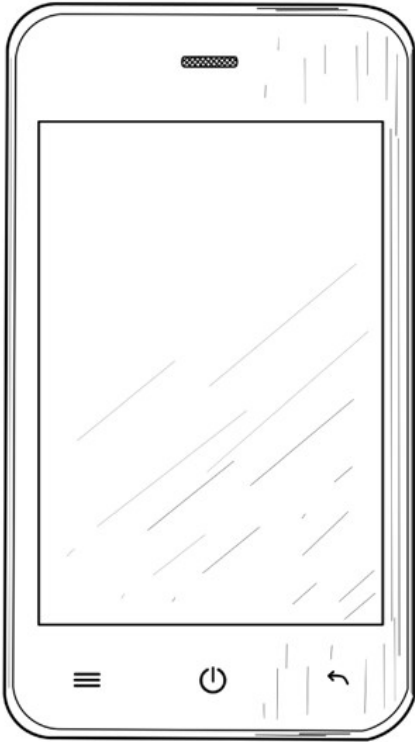
እዚ ናይ መምርሒ ጽሑፍ ንኣዝማድን ሰራሕተኛታት ክንክንን ሓልዮትን እውን ሓገዝ ክኸውን ይኸእል እዩ።

እዚ ናይ መምርሒ ጽሑፍ ንናይ ኣንድሮይድ ተንቀሳቓሲቲ ተለፎናት ብሓፈሻ መበገሲ ብምግባር እዩ ተዳልዩ። ንዝተፈላለዩ ዓይነት ተንቀሳቓሲ ተለፎናት ሓደ ዓይነት ኣገባብ ኮይኑ ግን ቁሩብ ዝተፈለየ ክመስል ይኸእል እዩ።

## ትእዛዥ

ስለምንታይ ናይስ መምርሒ ጽሑፍ?	2
1. ሓደ ጉግል-ኮንቶ (Google-konto) ዝብሃል ሕሳብ ክፈት	3
2. ናይ ባንክ ኣፕን ሞቢልት ባንክ ኢደን ኣውርድ	13
3. ንስዊሽ ኣውርድን ብእኡ ክፈልን	26
4. ናይ ድሕነት ሓበሬታ ካብ ፖሊስ	37

# 1. ሓደ ጉግል-ኮንት (Google-konto) ዝብሃል ሕሳብ ክፈት

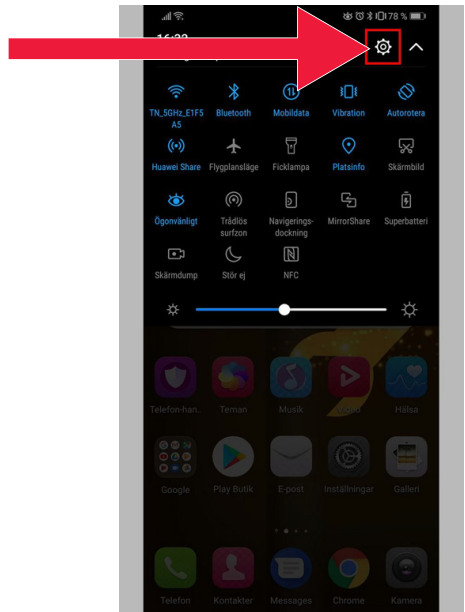


ጉግል-ኮንት ነቶም ኣብ ተንቀሳቓሲት ተሌፎንካ ዘለዉ ከም ኢንተርኔትባንክ፡ ባንክኢደን ስዊሽን ዝኣመሰሉ ኣፓት (ምውዑላ) ብመገዲ ኣገልግሎት ጉግል ፕላይ ንኸተውርዶም የድሊ እዩ።

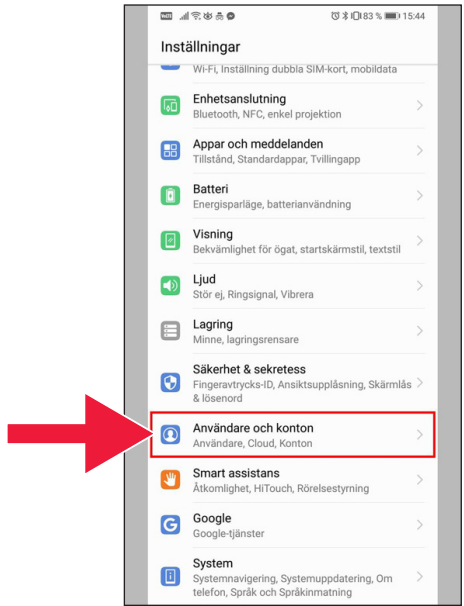
1. ዝርዝር ናይ ክወና (inställningar) ምእንቲ ክርእ፡ ነጻ-በዕትኻ ካብ ላዕሊ-ይጫኛ ናይ ስክሪን ንታሕቲ ስሓቦ።



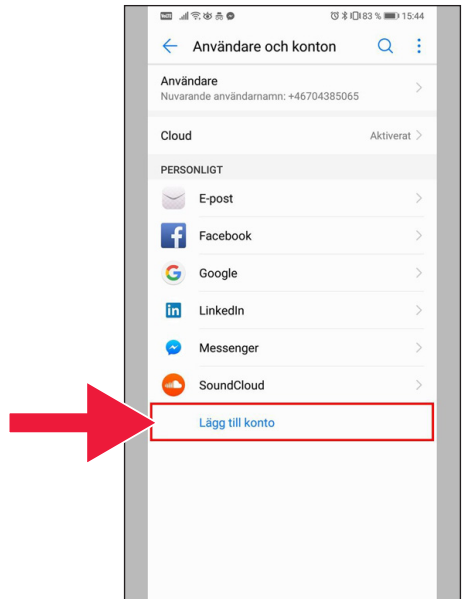
2. ናብ ናይዛ ተንቀሳቓሲት ተሌፎን ክወና ንዝወስደካ ኣብቲ "Inställningar" ዝብል ጽቕጥ።



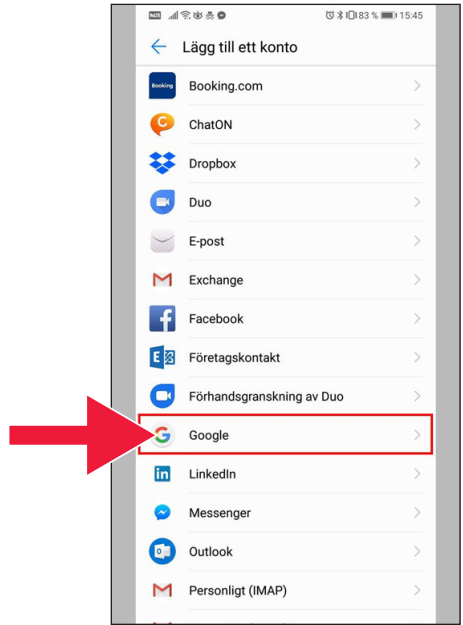
3. ኣብቲ “Användare och konton” ዝብል ጽቕጥ።



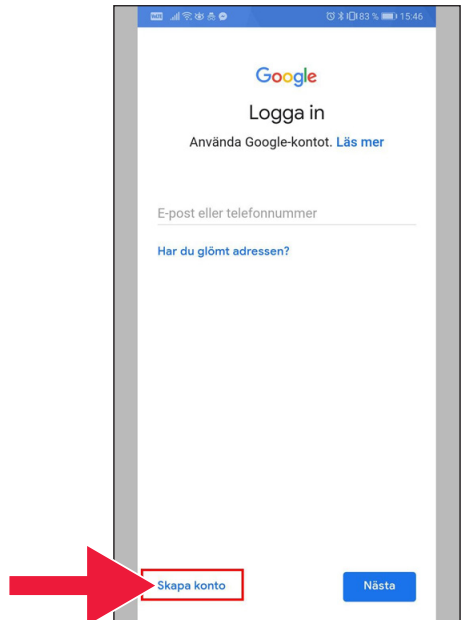
4. ኣብዚ ዝሰዕብ ጽሑፍ ጽቕጥ፤ “Lägg till konto”.



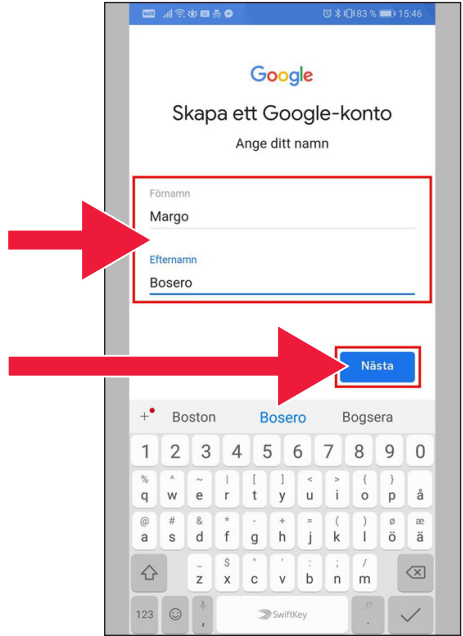
5. ነቲ "Google" ዝብል ምረጻ።



6. ኣብዚ "ሕሳብ ክፈት" ዝብል ጠውቕ።



7. ስምካን ስም ኣብኻን ጽሓፍ። ድሕሪኡ ኣብቲ "Nästa" ዝብል ጠውቕ።



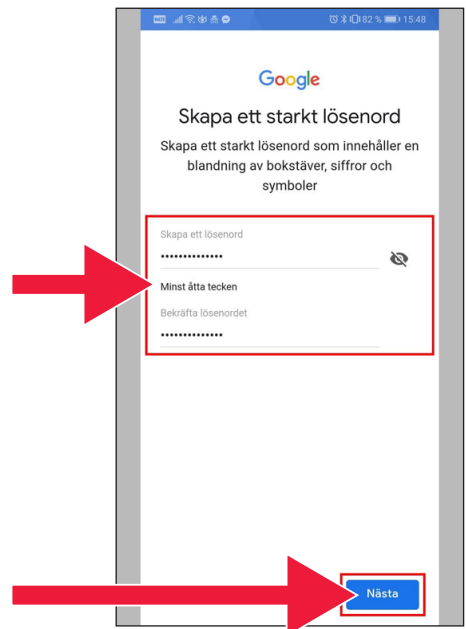
8. ዕለት ልደትካን ጸታኻን ሃብ። ምስ ወዳእካ ኣብቲ "Nästa" ዝብል ጽቕጥ።



9. ነቲ ናትካ ጉግል-ኮንት (ናይ ጉግል ሕሳብ) ሓደ ኢ-መይል ኣድራሻ ኣዳልወለ።

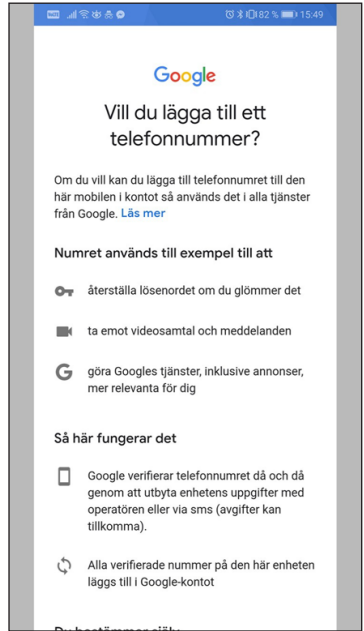


10. ሓደ ሓድሽ ቃል-ምስጢር ጽሓፍ። ትህዝቶ ናይ እንተ ወሓደ ናይ 8 ፊደላት ክህልዎ ኣለዎ።

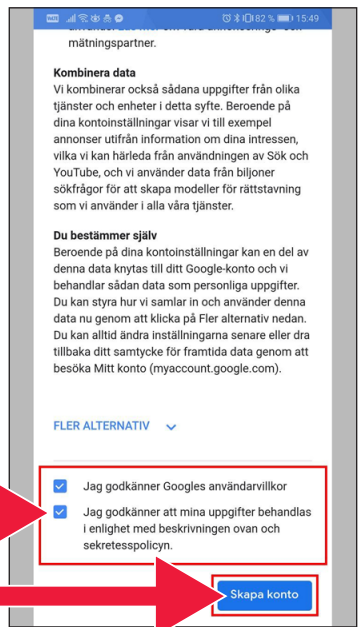




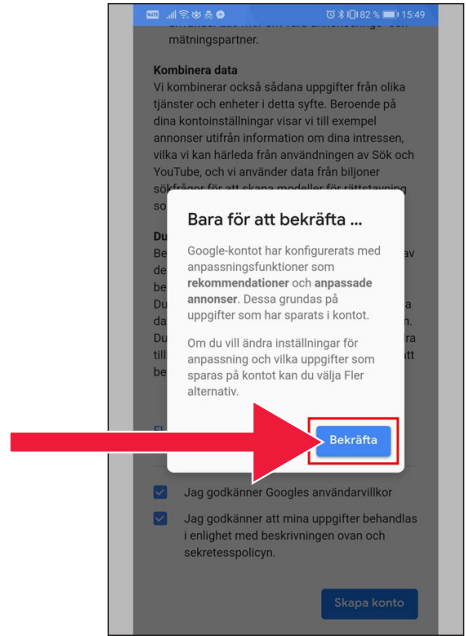
### 11. ነቲ ጽሑፍ ኣንብቡ።



### 12. ኣብ ኸልቲኡ ሳጹናት ምልክት ጌርካ ነቲ ኮንት ውዕል ተቐብሎ። ኣብቲ “Skapa konto” ዝብል ጽቕጥ።

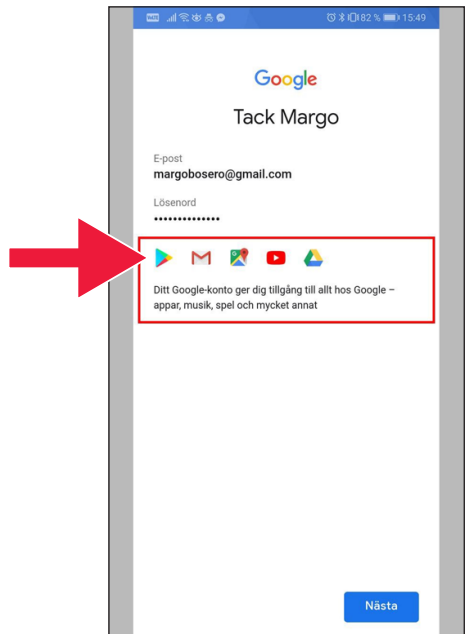


13. ንምቕጻል ኣብቲ “Bekräfta” ዝብል ጽቕጥ።

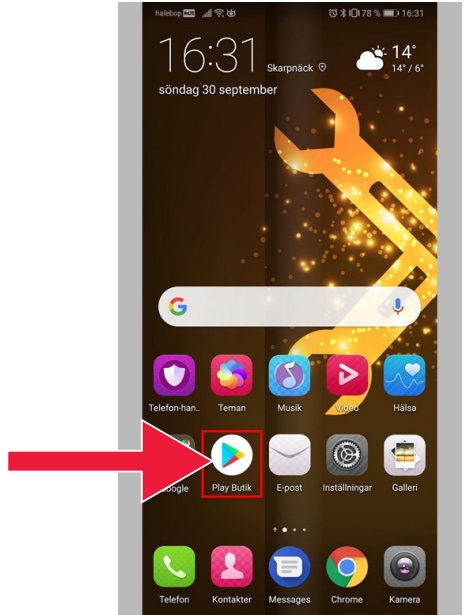


14. ኣብ ትሕቲ ናይቲ ቃል-ምስጢር ቦታ ብዙሓት ናይ ጉግል-ኣፓት ክርኣዩ እዮም።

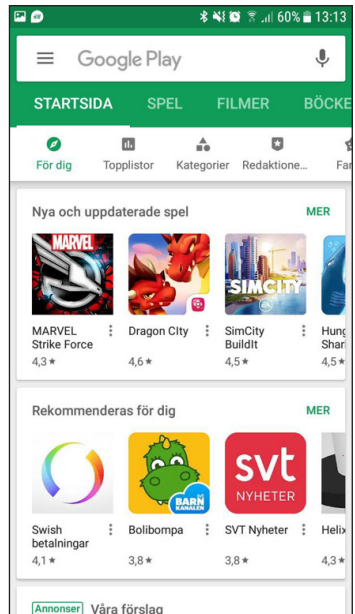
እታ ቀዳመይቲ ምስሊ ናይ ጉግል ፕላይ ቡቲክ እያ።



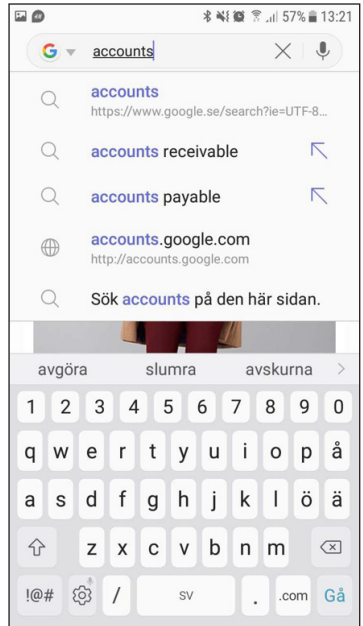
# 15. ኣብቲ “Play Butik” ዝብል ጽቕጥ።



# ስእሊ ናይ ጉግል ፕላይ ቡቲክ።



ዳሕራይ ግዜ ነቲ ናትካ ናይ ጉግል-  
ኮንት ክወና ክትርእዮ ወይ ክትቅይሮ  
እንተ ደሊኻ፤ ብመርብብ ሓበሬታ  
accounts.google.com ጌርካ  
ናብኡ ክትኣቱ ትኸእል ኢኻ።



## 2. ናይ ባንክ ኣፕን ሞቢልት ባንክ ኢደን ኣውሮድ



### ክልተ ነገራት ከነልዕል ኢና

- A. ንባንክ ኣፕ ከመይ ጌርካ ከም ተውሮዶን ቦታ ተትሕዞን 14
- B. ንሞቢልት ባንክ ኢደ ከመይ ጌርካ ከም ተውሮዶን ቦታ ተትሕዞን 21

# A. ንባንክ ኣፕ ከመይ ጌርካ ከም ተውርዶን ቦታ ተትሕዞን

ናይ ተንቀሳቕሶቲ ባንክ ኣፕ (mobila bank-appar) ዝህባ ባንክታታ እዞን ዝስዕባ እየን፤

- ዳንስክ ባንክ
- ሃንደልስባንክን
- ኢካ ባንክን
- ሌንስፎርሽኮሪንጋር ባንክ
- ኖርድያ
- ኤስኤቦ
- ስካንድያባንክን
- ስፓርባንክን ሰይድ
- ስወድባንክ
- ኦላንድስባንክን

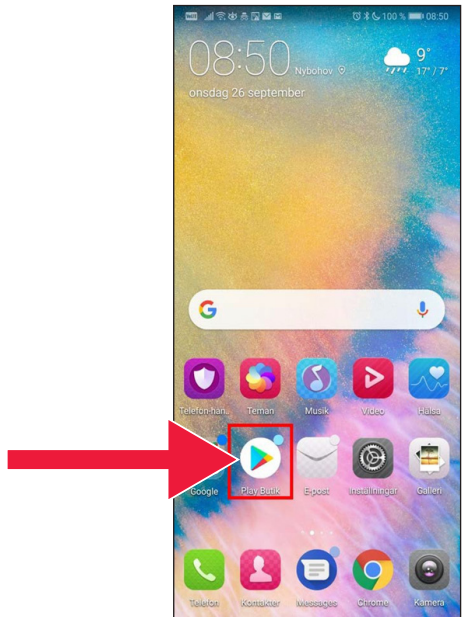
ናይዞን ባንክታት ኣፓት ኣብ ጉግል ፕሊይ ቡቲክ ትረኽቦም።

ባንክ-ኣፕ ከተውርድ ከለኻ ከመይ ከም ትገብር ኣብ ቀጻሊ ገጽ ክንሕብር ኢና።

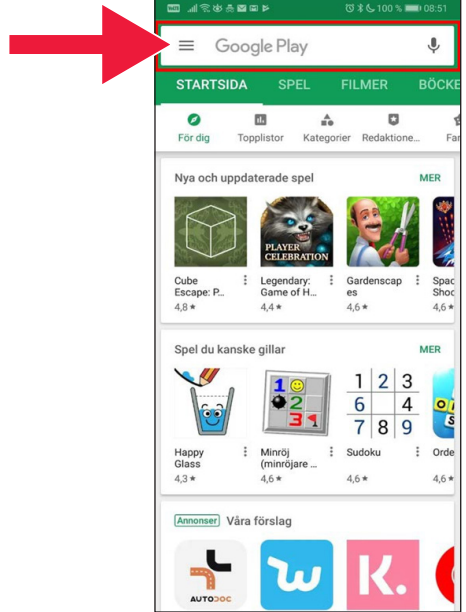


# ኣብ ተንቀሳቻሲት ተሌፎንካ ስፖሚ ብስፖሚ ከመይ ጌርካ ባንክ-አፕ ከም ተውርድን ቦታ ከም ተትሕዝን ኣብ ታሕቲ ክርኣ እዩ

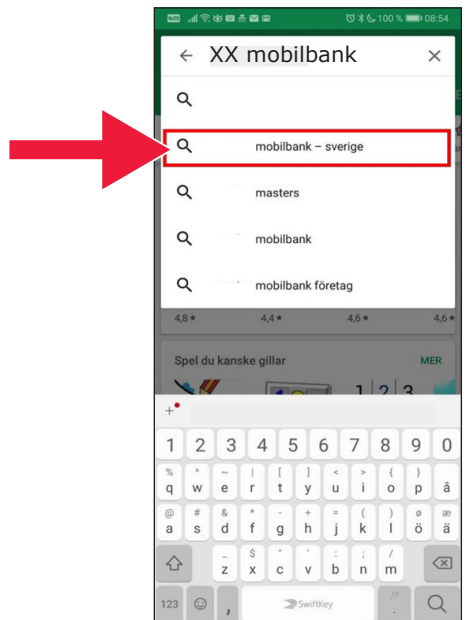
- 1. ኣብቲ “Play Butik” ዝብል ናይ ስሉስ ኩርናዕ ምስሊ ዘለዎ ጽቕጥ።



2. ናይ ባንክኻ ስም ጽሑፍካ ድለ።

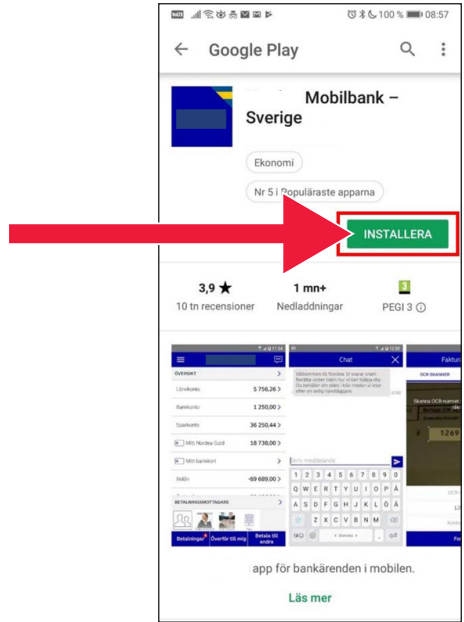


3. ንኡብነት፤ ኣነ ኣብዚ መስመር ብምጽቓጥ ኖርዲያ ሞቢልባንክ (mobilbank) ዝብል መሪጺ ኣለኹ።

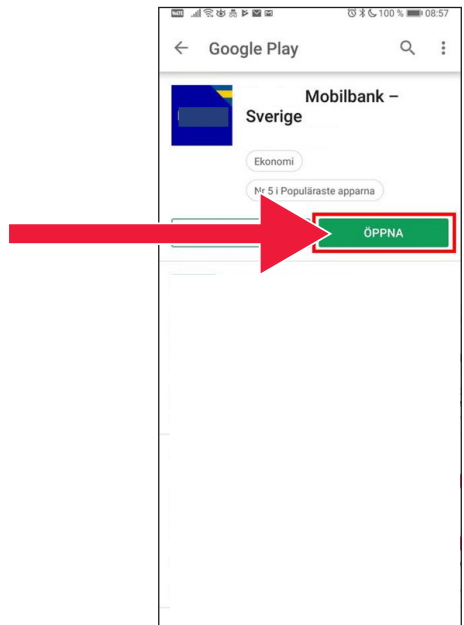




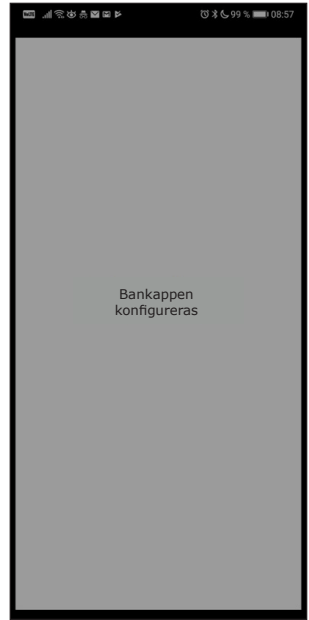
#### 4. አብቲ “Installera” ዝብል ጽቕጥ



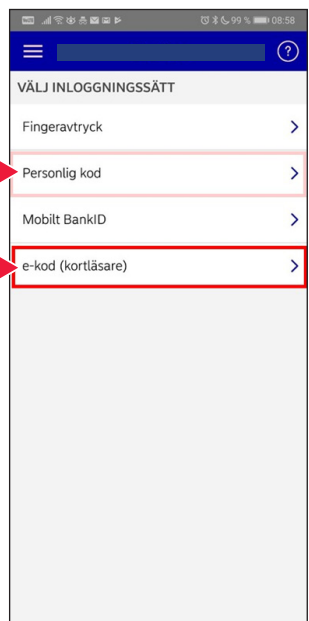
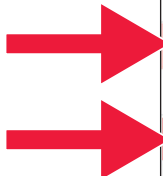
#### 5. ነቲ “Öppna” ዝብል ጽቕጥ።



6. እዚ አፕ ምስ ወረደ ስርዓት  
(konfigureras) ይሕዝ ኣሎ።



7. ብኤ-ኮድ (መንበቢ ካርድ) (e-kod  
(kortläsare) ወይ ውልቃዊ  
ኮድ (personlig kod)  
ምእታው ምረጽ።



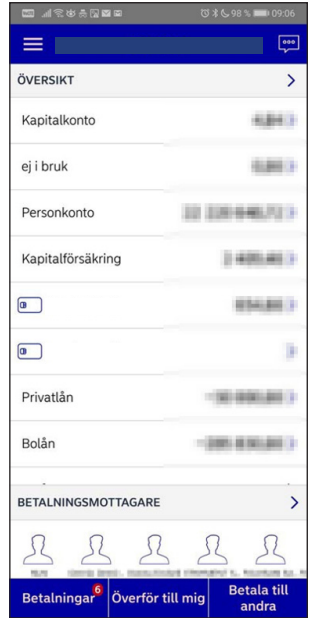
8. ውልቃዊ ቀጽሪ መንነትካ  
(personnummer) ጽሓፎ።  
አብቲ "Logga in" ዝብል ጽቕጥ።



9. ንናይ ባንክ ካርድኻ ብምእታው  
ነታ መንበቢት አበግሳ። ድሕሪኡ  
ነቲ መምርሒ ተኸትልካ ከም ትኣቱ  
(inloggad) ግበር።



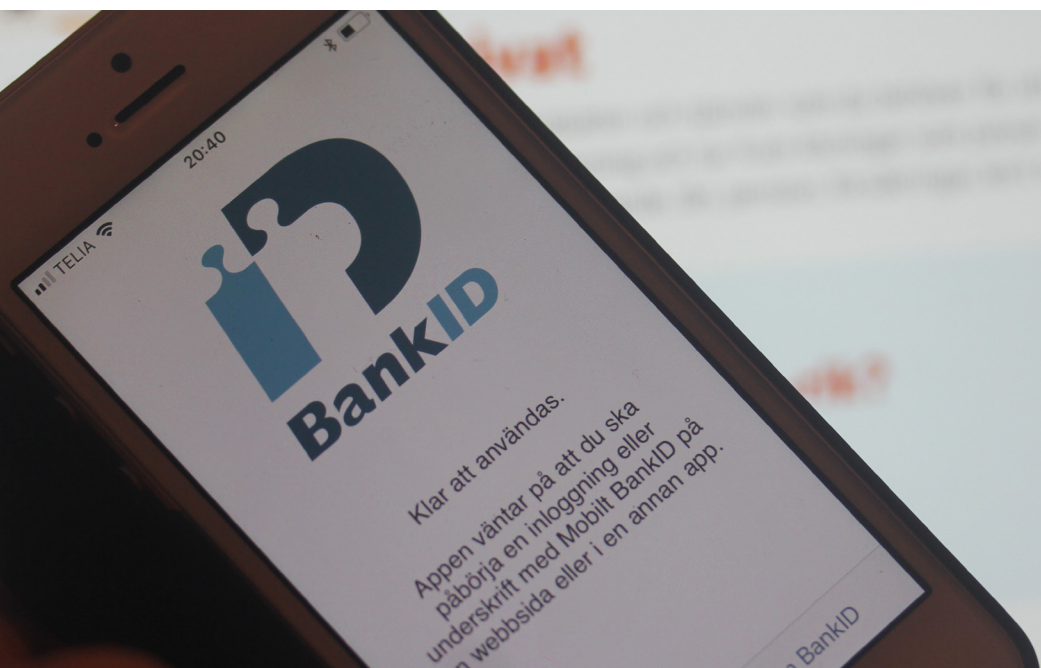
10. ሕጂ አብቲ ናትካ ምቢላ ባንክ አገገ  
አቲኻ አለካ።



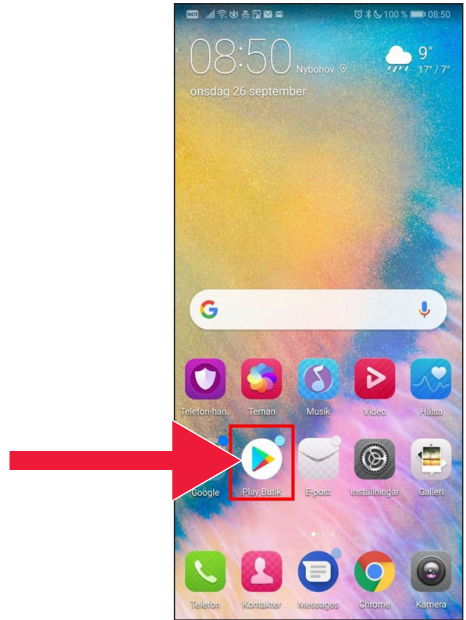
## B. ንምቢልት ባንክ ኢድ ከመይ ጌርካ ከም ተውርዶን ቦታ ተትሕዞን

ብተንቀሳቻሲት ተሌፎንካ ክትከፍል ንኸትክእል ሓደ ኣሃዛዊ መንነት (digital legitimation): ኤ-መንነት (e-legitimation) ዝብሃል የድልየካ እዩ። ኣብዚ እዋን እዚ ሰለስተ ቅቡላት ዝኾኑ ኤ-መንነት ኣሎዎ፤ ባንክኢድ ካብ ባንክታት፡ ኣበ ሰባንሰካ ፓስ ከምኡ'ውን ፍረያ ኤኢደተ ኣብ ምኽፋል እቲ ዝውቱር እቲ ብመገዲ ኢንተርኔት ካብ ባንክኻ ትእዝዞ ምቢልት ባንክኢድ እዩ።

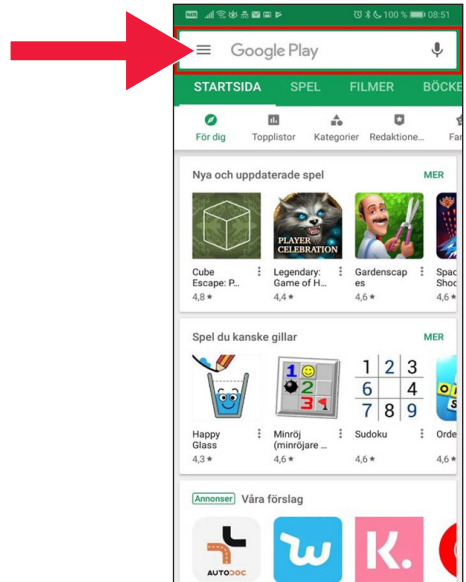
ክሳብ ሕጂ ኣብ ኢንተርኔት ናይ ባንክ ኣገልግሎት ንምርካብ ተኸእሎ እንተ ዘይብልካ ኾይኑ፡ ንምጅማሩ ናይ ግድን ናብ ባንክኻ ክትበጽሕ ኣለካ። ነዚ ምስ ገበርካ፡ እዚ ናይ መምርሒ ጽሑፍ ሓጋዚ ክኸውን ይኸእል እዩ።



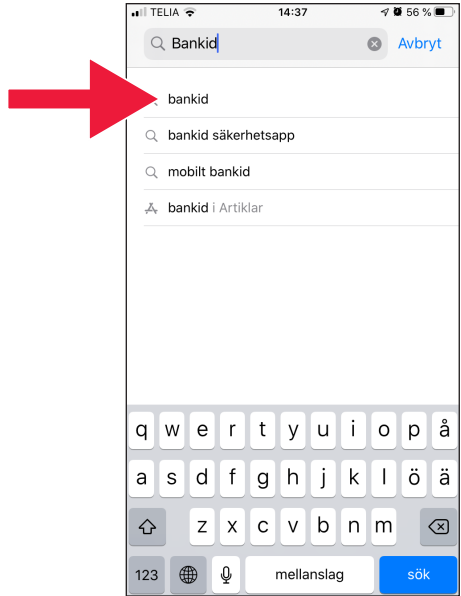
1. አብቲ “Play Butik” ዝብል ናይ ስሉስ ኩርናዕ ምስሊ ዘለዎ ጽቕጥ።



2. አብቲ ናይ መድላዪ ሳጺን “Mobilt BankID” ኢልካ ጽሓፍ።



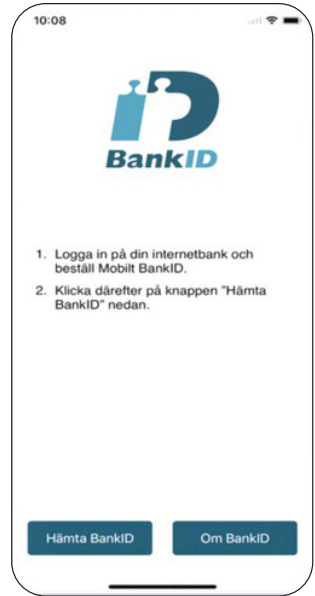
3. አብቲ መስመር ብምጽቃጥ ምረጽ።



4. አብቲ “Hämta” ዝብል ጽቕጥ፡ ድሕሪኡ አብቲ “Öppna” ዝብል ጽቕጥ።



5. አብቲ ናትካ ኢንተርኔትባንክ አቲካ ንምቢልት ባንክኢድ አገዝ። አየናይ ባንክ ከም ዘለካ ተመርኩሱ። አብቲ ኢንተርኔት-ባንክ ቁሩብ ዝተፈላለዩ ክመስል ይኸእል እዩ። ጸገም እንተ ኣጓኒፉካ፡ ምስ ባንክኻ ርክብ ግብር። ድሕሪኡ አብታ ናትካ ተንቀሳቓሲት ተሌፎን አብቲ "Hämta BankID" ዝብል ጽቕጥ።



6. ውልቃዊ ቊጽሪ መንነትካን (personnummer) ነቲ ካብ ናትካ ኢንተርኔትባንክ ብመገዲ ኤስኤምኤስ ዝመጸካ መነጣጠፊ ኮድን ምልኣዮ።

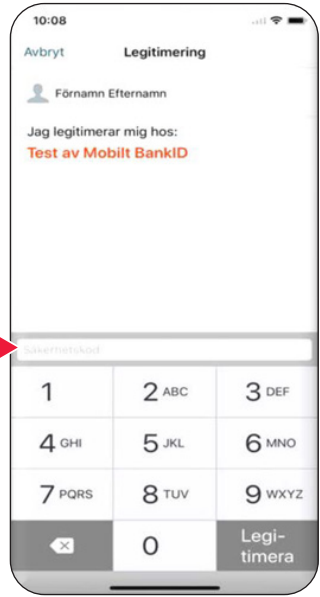




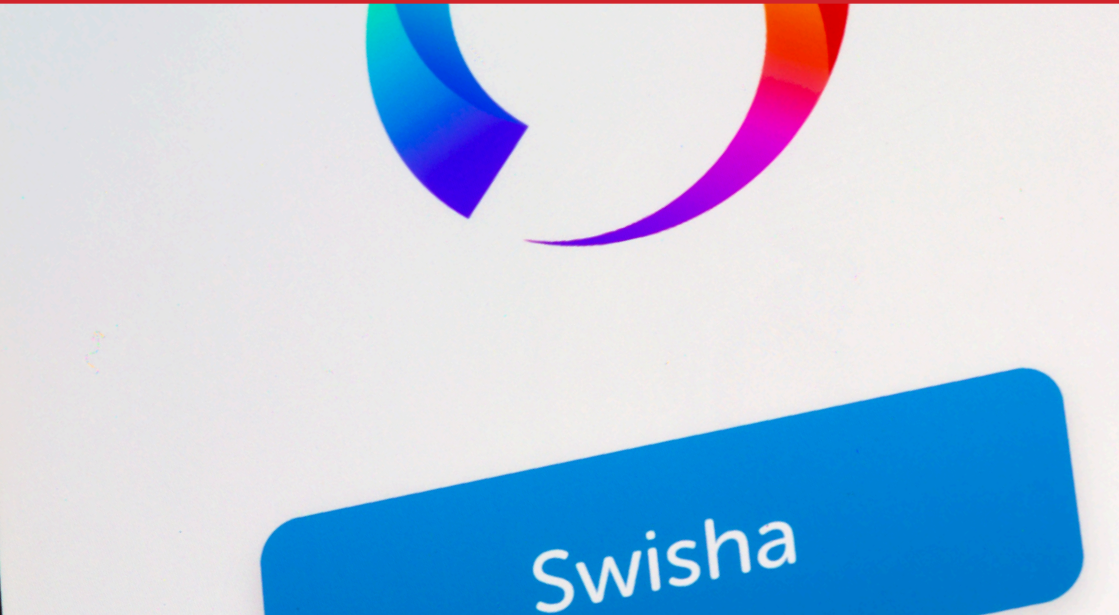
7. እንተ ወላደ 6 አሃዝ ዘለዎ ናይ መንነትካ መረገጺ ኮድ ምረጽ። ዳከራይ ብናይ ባንክኢድ መንነትካ ንምርግጋጽ ነዚ ኮድ እዚ ኢኻ ክትጥቀም።



8. ነቲ ናትካ ኮድ ብምጽሓፍ ነቲ ሞቢልት ባንክኢድ ፈትኖ። ድከራኡ ኣብቲ "Legitimerera" ዝብል ጽቕጥ።



# 3. ንስዊሽ ኣውሮድን ብእኡ ክፈልን

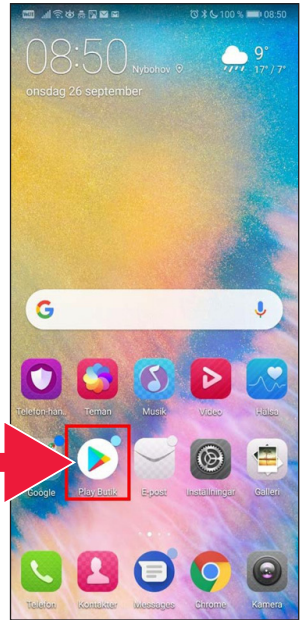


## ነዚ ዝስዕብ ክነልዕል ኢና

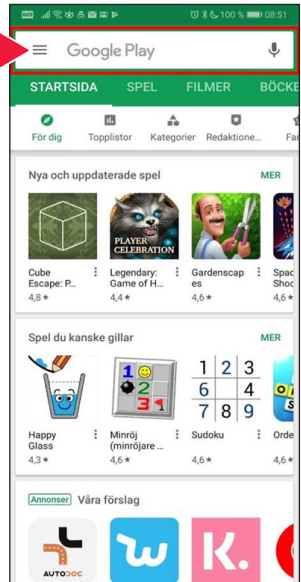
- A. ስዊሽ ኣፕ ኣውሮድ 27
- B. ብስዊሽ ጌርካ ክፈል 29
- C. ነቲ ክፍሊት ንኸፍጸም ኣፍቅድ 30
- D. ብስዊሽ ክፈል - ተወሳኺ ብልሓት 31
- E. ስዊሽ - ታሪኽ (Historik) 33
- F. ክወና (Inställningar) - ፍቱዋት፡ እቶም ብስዊሽ ምኽፋል ተዘውትረሎም 34

# A. ስዊሽ ኣፕ ኣውርድ

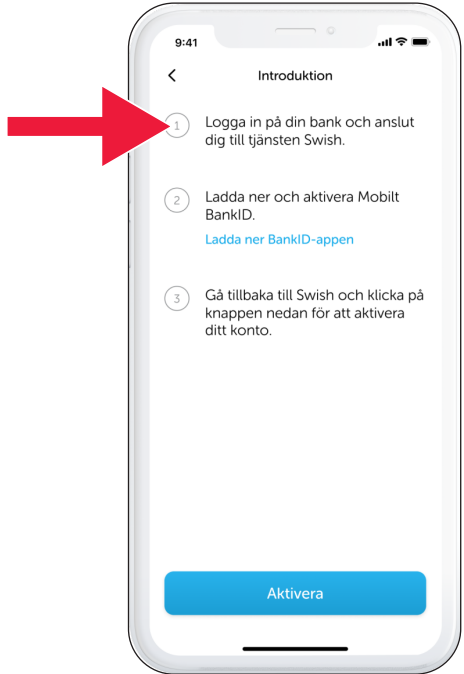
1. ኣብቲ "Play Butik" ዝብል ናይ ስሉስ ኩርናዕ ምስሊ ዘለዎ ጽቕፕ።



2. ኣብቲ ናይ መድለዬ ሳጹን ስዊሽ ኢልካ ጽሓፍ፡ ኣብቲ ድለ ዝብል ጽቕፕ፡ ምስ ተቐልቀለ ብመሰረት እቲ መምርሒ ንስዊሽ ኣውርዶ።



3. ነቲ ስዊሽ ምስ ሓደ ቍጽሪ ናይ ተንቓሳቓሲት ተለፎን ከተተሓሕዞ ኣለካ። ንመጀመርታ ግዜ ነቲ ናይ ስዊሽ-ኣፕ ክትከፍቶ ከለኻ፡ ከመይ ከም ትገብር መምርሒ ክወሃበካ እዩ። እታ ናይ መጀመርታ ስጉሚ፡ ኣብ ናትካ ኢንተርኔትባንክ ምእታው እዩ። ኣየናይ ባንክ ከም ዘለካ ተመርኩሱ፡ ኣብቲ ኢንተርኔት-ባንክ ቁሩብ ዝተፈለለየ ክመስል ይኽእል እዩ። ጸገም እንተ ኣጓኒፉካ፡ ምስ ባንክኻ ርክብ ግበር።



## B. ብስዊሽ ጌርካ ክፈል

1. ነቲ ናይ ስዊሽ-ኣፕ ክፈቶ፡ ድሕሪኡ ኣብቲ "Swisha" ዝብል ጽቕጥ።

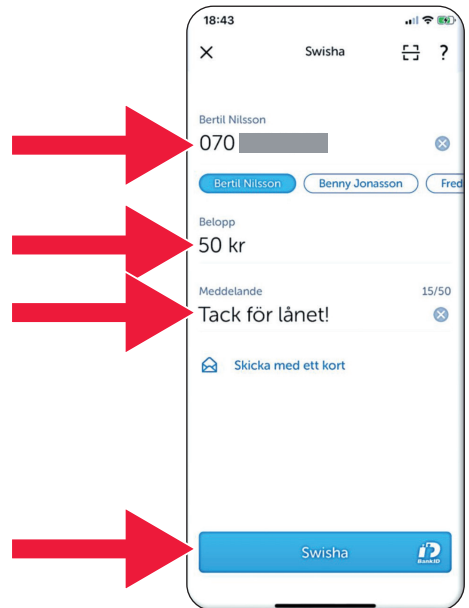


2. ናይ ተንቀሳቓሲት ተሌፎን ቀጽሪ ጽሓፍ ወይ ነቲ ናይ ርክብ ዝርዝር (kontaktlista) ንቕድሚት ኣውጺእካ ካብኡ ንምሕራይ ኣብቲ ናይ ድምር ምልክት ጽቕጥ።

መጠን ገንዘብ ምላእ።

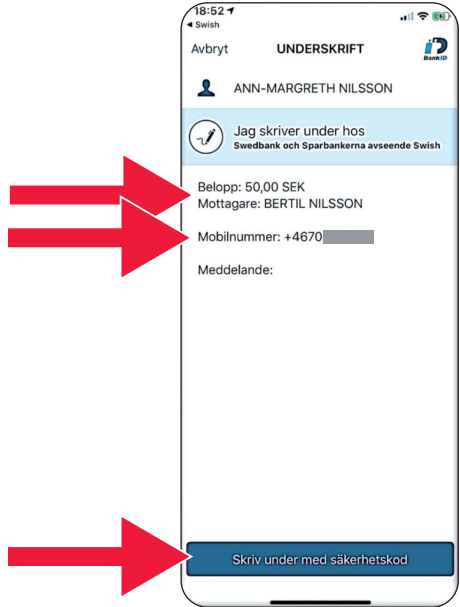
መልእኽቲ ጽሓፍ (እንተ ደለኹ፡ ናይ ግድን ኣይኮነን)

ኣብቲ "Swisha" ዝብል ጽቕጥ። እዚ እቲ ገንዘብ ይሰደድ ማለት ኣይኮነን። ኣብ ቀጻሊ ህሞት እቲ ተቐባሊ ልክዕ እንተ ኾይኑ ከትቁጻጻር ትኽእል ኢኻ።

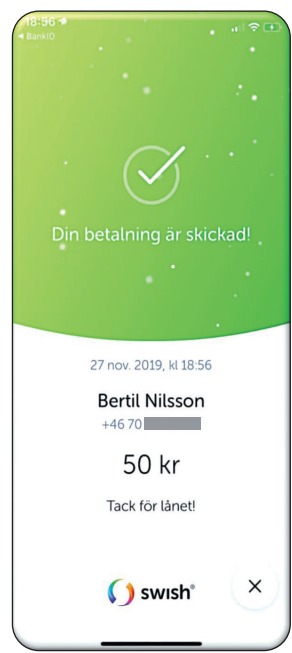


## C. እቲ ክፍሊት ንክክፈል ኣፍቅድ

1. ኩሉ እቲ ሓበሬታ ልክዕ እንተ ኣሎ ሽይኑ ርኣዮ። ቦቲ ናይ ድሕነት ኮድ (säkerhetskod) ንርካ ከታምካ ኣንብር።

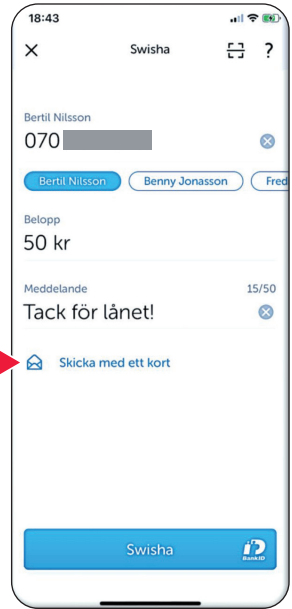


2. እቲ ናይ ጭሕጋር ምልክትን ዝወድቁ ከዋኸብትን እቲ ክፍሊት ከም ዝተፈጸመ የርእይ።

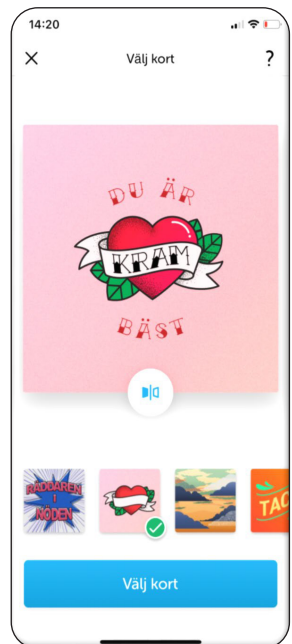


## D. ብስዊሽ ክፈል - ተወሳኺ ብልሓት

1. ኣብቲ "Skicka med ett kort"  
ዝብል ጸቕጥ።



2. ነቲ ኣተሓሕዝካ ክትሰዶ ዝደለኻ  
ዓይነት ካርድ ምረጽ።



3. ኣብቲ ምስሊ ጽቕጥ። ዳኡሪዎይ  
ገጽ ናይቲ ካርድ ክርኣ እዩ።

ንምሕራይ ኣብቲ "Välj kort"  
ዝብል ጽቕጥ።



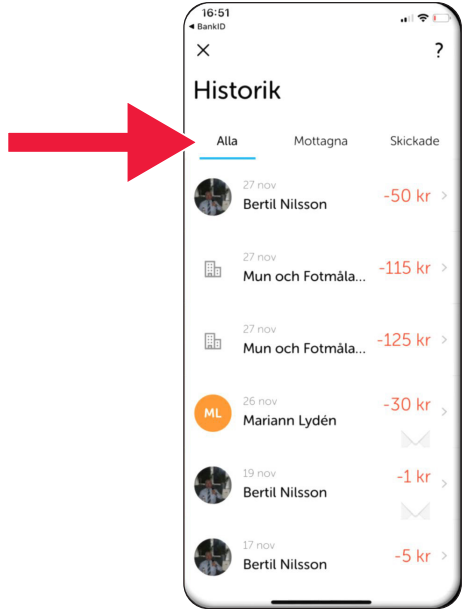


# E. ዊሽ - ታሪኽ (Historik)

- 1. ነቲ ብስዊሽ ዝሰደካዮን ዝተቐበልካዮን ንምርኣይ ኣብቲ "Historik" ዝብል ጽቕጥ።

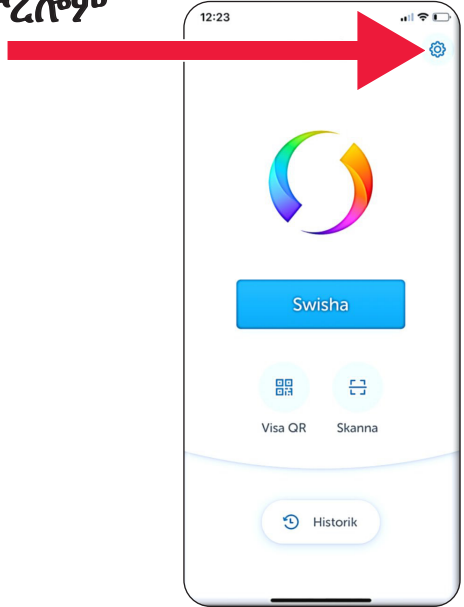


- 2. ኣብቲ ትሕቲ እቲ "Alla" ዝብል ኩሉ ብመገዲ ስዊሽ ዝኣተወን ዝወጸን ትርጕሚ። ኣብቲ "Mottagna" ማለት ዝተቐበለ ወይ "Skickade" ማለት ዝተሰደደ እውን ክትጽቕጥ ትኽእል ኢኻ።

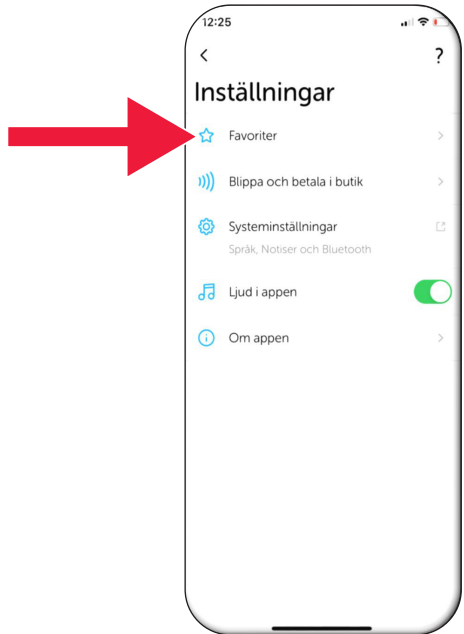


# F. ክወና (Inställningar) - ፍቲዋት፡ እቶም ብስዊሽ ምኽፋል ተዘውትረሎም

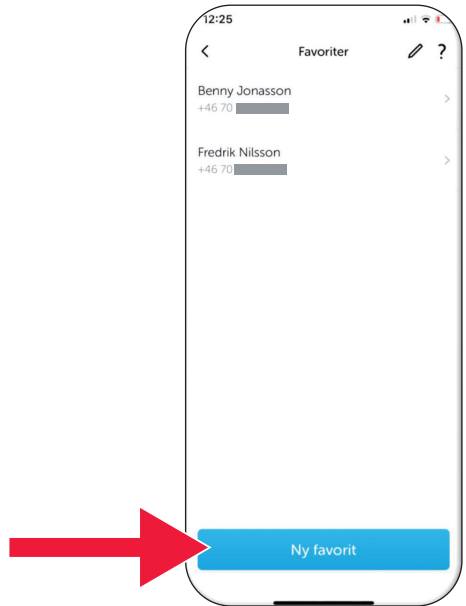
1. ኣብቲ ናይ ክወና (inställningar) ምልክት ጽቕጥ።



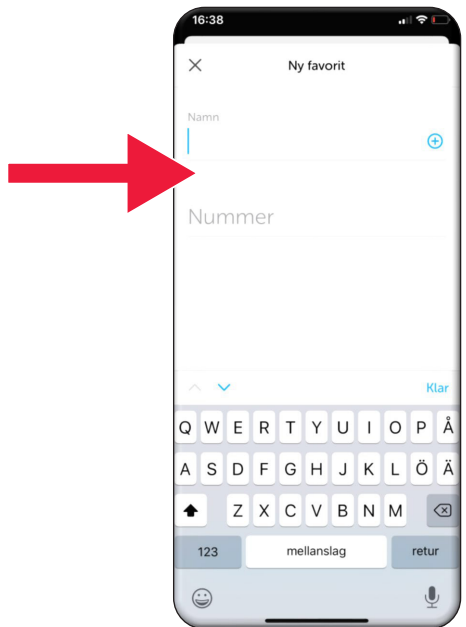
2. ኣብቲ "Favoriter" ዝብል ጽቕጥ።



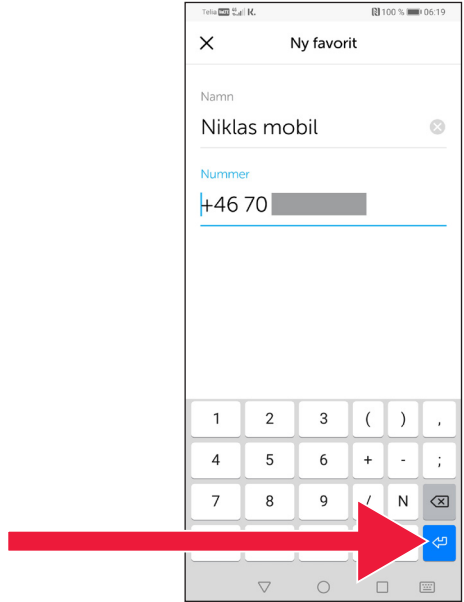
3. ኣብቲ "Ny favorit" ዝብል ጽቕጥ።



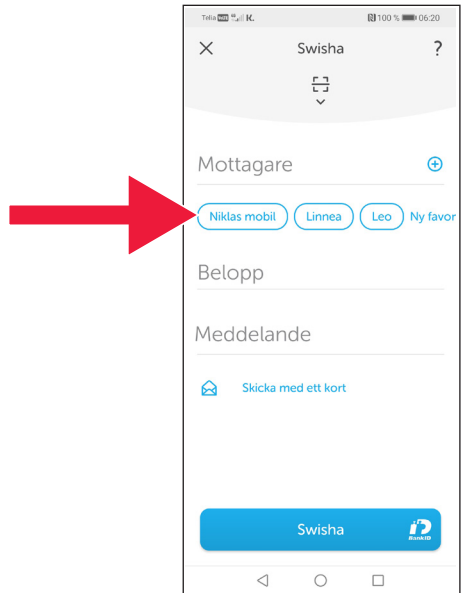
4. ስምን ቍጽሪ ተሌፎንን ምላእ ወይ ነቲ ናይ ርክብ ዝርዝር (kontaktlista) ንቕድሚት ኣውጺእካ ካብኡ ንምሕራይ ኣብቲ ናይ ምድማር ምልክት ጽቕጥ።



5. ንምእታዉ ኣብቲ “Enter-pilen” ጸቕጥ።



6. እቶም ናትካ ፍቱዋት ወይ ምስዳድ ተዘውትረሎም ኣብቲ ናይ መርኣዪ ክፍሊታት፡ ብቕጥታ ኣብ ትሕቲ “Mottagare” ዝብል ጽሑፍትረኽቦም።



# 4. ናይ ድሕነት ሓበሬታ ካብ ፖሊስ

## ከተሰተውዕለሉ አገዳሲ፤

- ዝኾነ ሰብ ምሳኻ ርክብ ጌይሩ ነቲ ናትካ ባንክ ሳጺን (bankdosa) ወይ ባንክኢደ ንኸትጥቀመሉ እንተ ሓቲቱካ፡ ጨሪሽካ ከይትጥቀመሉ።
- ዝኾነ ዕቲብ አካል ኣብ ዝኾነ ግዜ ብተሌፎን ብዛዕባ ባንክኢደ ኣይሓተካን እዩ፤ ባንክ ይኹን፡ ፖሊስ ይኹን፡ ብዓል መዚ ጳስጣ።
- ዝኾነ ዕቲብ አካል ኣብ ዝኾነ ግዜ ብኢ-መይል ብዛዕባ ቃል-ምስጢር (lösenord) ኣይሓተካን እዩ። ባንክ ይኹን፡ ፖሊስ ይኹን፡ ብዓል መዚ ጳስጣ ይኹን፡ ማይክሮሰፍት ይኹን ጉግል።
- ተሌፎን እንዳ ደወልካ ዝግበር ምጥፍፋእ ኣዚዩ እንዳ በዝሓ ከይዱ ኣሎ።
- ብዙሓት ሰባት ተታሊሎም ናይ ካርዶም ሓበሬታን ኮዳትን ብምሃብ ወይ ናብ ባንክም ብምእታው ገንዘብም ኣጥፊኦም ኣለዉ።
- ብሓደ ግዜ ብዙሕ ናይ ምእታው ፈተነ እንተ ተገይሩ፡ ኣብቲ ናይ ተጠቃማይ ኣፕ ብዛዕባ ዝተጠርጠረ ምጥፍፋእ ናይ ሓበሬታ መልእኽቲ ይመጽእ እዩ። ኣብ ከምዚ ኮነት ሽዑ ንሽዑ ምስ ባንክኻ ርክብ ግበር።



## Länsstyrelsen Skåne;

Catharina Hellström Engström: ተሌፎን 010-224 13 72  
[catharina.hellstrom.engstrom@lansstyrelsen.se](mailto:catharina.hellstrom.engstrom@lansstyrelsen.se)

Lisbet Smolka Ringborg: ተሌፎን 010-224 16 36  
[lisbet.smolka-ringborg@lansstyrelsen.se](mailto:lisbet.smolka-ringborg@lansstyrelsen.se)

**ብዝያዳ ኣብ ናትና መርቡብ ሓበሬታ ኣንቡብ፤**  
[www.lansstyrelsen.se/skane/betaltjanster](http://www.lansstyrelsen.se/skane/betaltjanster)

*Enkel manual för Android på tigrinya*

ምስ ሸማግሌታት ዞባዊ ምምሕዳራት ብምትሕብባር ዝተዳለወ።  
ሰኣሊ፤ ዝበዝሑ ሰኣሊታት



Länsstyrelserna